

УДК 821.161.1-192  
ББК ШЗЗ(2Рос=Рус)-453  
Код ВАК 10.01.08  
ГРНТИ 17.07.41

**Н. С. РАЗНИЦЫНА**

Тверь

#### **МОТИВ ВЕРЕСКА В ТВОРЧЕСТВЕ ГРУППЫ «МЕЛЬНИЦА»**

*Аннотация:* В данной статье рассматривается мотив вереска в творчестве фолк-рок группы «Мельница». Прослеживается мотив вереска в различных мифах и легендах, особое внимание уделяется шотландским легендам. Далее следует анализ текстов песен группы, на основе которого выявляются коннотации мотива вереска, характерные для творчества этой музыкальной группы. В заключении указывается, что мотив вереска в творчестве группы «Мельница» является амбивалентным, имеющим как традиционные (положительные), так и новые (отрицательные) значения.

*Ключевые слова:* мотив, миф, легенда, «Мельница».

*Сведения об авторе:* Разницына Наталья Сергеевна, студентка филологического факультета ФГБОУ ВПО «Тверской государственной университет».

*Контакты:* 170002, Россия, г. Тверь, просп. Чайковского, д. 70; natalya.raznitsyna@yandex.ru.

**N. S. RAZNITSYNA**

Tver

#### **THE MOTIF OF HEATHER IN WORKS OF MUSICAL BAND «MELNITSA»**

*Abstract:* The article considers a role of heather plant in works of the folk-band «Melnitsa». In their songs, we can notice references to heather within various myths and legends, especially Scottish ones, which were used in the band's lyrics. In details, based on the poetry analysis the researchers show connotations of the heather specific for the band. As a conclusion, it is authors' opinion that the meanings and roles of the plant in Melnitsa's lyrics are both have traditional and new interpretations with the latter being quite typical and known only for this folk-band.

*Key words:* motif, myth, legend, «Melnitsa».

*About the author:* Raznitsyna Natalia Sergeevna, Student of the Philological Faculty, Tver State University.

Мифов и легенд, рассказывающих о вереске, совсем немного. Мы смогли найти всего несколько преданий, где встречается упоминание этого растения. Так, вереск считается национальным цветком Норвегии и занимает совершенно особое место в шотландской культуре – большинство легенд, в которых встречается вереск, мы находим в Шотландии, где гото-

вили вересковый эль, создавали из вереска краску для знаменитых килтов и др.

В легенде о создании Шотландии Господь решил украсить голые, продуваемые всеми ветрами холмы, но все растения, которые он просил об этом (в легенде указываются дуб, жимолость и роза), ему отказывали. Только вереск согласился поселиться на этих безжизненных холмах. В награду Господь даровал ему «силу дуба – кора вереска крепче, чем кора любого другого дерева или кустарника; аромат жимолости <...> и сладость розы <...>. И по сей день вереск обладает тремя божественными дарами и украшает собой пустынные шотландские холмы, несмотря на почву, дожди и ветры» [2, с. 249].

В другой шотландской легенде объясняется появление белого вереска. Принцесса ждала своего мужа из военного похода; она держала в руках белый шёлковый шарф своего возлюбленного и плакала. Одна слезинка её упала на пурпурный цветок вереска. В тот же миг цветок стал белым, как шарф любимого [1]. С тех пор белый вереск (который попадает очень редко среди вересковых пустошей) имеет значение удачи. Он приносит счастье, утраивает силы, дарует мужество и защищает от опасности. Возможно, поэтому его ещё называют «травой бессмертия», так как считается, что он продлевает жизнь [1].

Вереск применялся в ритуалах для создания магических кругов, украшения домов и алтарей в таких языческих праздниках, как Имболг, Самхейн, Лагнасад (праздники из кельтского ежегодного цикла, называемого «Колесо Года») [1].

Наиболее известная шотландская легенда о вереске была воссоздана Р. Стивенсоном в балладе «Вересковый мёд» (1880 г.). В этой легенде вереск является одновременно и возможностью создания одного из лучших напитков, дарующих силу и здоровье, и причиной гибели целого народа. Можно сказать, что вереск в данном контексте имеет не только положительные, но и отрицательные коннотации, однако, скорее всего, вереск, а точнее рецепт верескового мёда, – это ценнейший дар, за который можно отдать свою жизнь:

А мне костёр не страшен,  
Пусть со мною умрёт  
Моя святая тайна,  
Мой вересковый мёд [5, с. 117].

В мифологии Древнего Египта можно встретить упоминание вереска в мифе о смерти Осириса, бога Загробного мира. Когда Сет (по одной из версий мифа) запер Осириса в гроб и сбросил его в воды Нила, течением его прибило к берегу, где рос вереск. Он разросся до огромного, красивого дерева, тем самым скрыв в себе гроб с Осирисом [4, с. 418–419]. В данном случае вереск спрятал тело бога, дав ему защиту.

Как символ защиты от нечистых сил и злых духов вереск использовался в магических ритуалах. В Японии до сих пор существует традиция сжигать вереск на горе Вакакуса. Раньше это делали монахи, также для того, чтобы отогнать нечистую силу. Считалось, что вереск прогоняет любое колдовство [1].

Таким образом, можно сказать, что вереск в легендах и преданиях представлен как растение, дающее защиту и приносящее удачу, счастье; вереск дарует силу и здоровье. Крайне редко в преданиях и легендах встречается мотив вереска, который бы имел отрицательные свойства. Однако само название вереска, если мы обратимся к ирландскому и гаэльскому языкам, наполняет его неположительными свойствами: «Fragh» переводится также как «воинственный» и «свирепый».

В творчестве группы «Мельница» сюжеты и различные мотивы древних преданий и легенд постоянно вплетаются в структуру песен. Мотив вереска – один из них.

При обращении к текстам песен «Мельницы» большее внимание стоит уделить тому вереску, который изображается в легендах Шотландии, так как, по словам солистки группы Хелависы (Натальи О'Шей), баллада Стивенсона произвела на неё настолько сильное впечатление, «что она на всю жизнь “заболела” Шотландией, соседней Ирландией и атмосферой “кельтского тумана” вообще» [8].

В песне «Королевна» (альбом «Леопард в городе») упоминается белый вереск:

Стань моей душою, птица, дай на время ветер в крылья,  
Каждую ночь полёт мне снится – холодные фьорды, миля за милей;  
Шёлком – твои рукава, королевна, *белым вереском* – вышиты горы,  
Знаю, что там никогда я не был, а если и был, то себе на горе...

Как было сказано выше, в легендах белый вереск имеет значение удачи, счастья и любви. Он крайне редко встречается на вересковых пустошах, а в тексте песни мы видим, что им покрыты целые горы. В данном случае вереск – часть метафоры и для лирического субъекта ассоциируется с королевной, с чем-то прекрасным и непостижимым.

В тексте мы встречаем несколько повторяющихся конструкций:

Шёлком – твои рукава, королевна, *белым вереском* – вышиты горы,  
<...>  
Шёлком – твои рукава, королевна, ясным золотом – вышиты перья,  
<...>  
Шёлком – твои рукава, королевна, ясным месяцем – вышито небо.

Таким образом, белый вереск ставится в один ряд с ясным золотом и ясным месяцем – то есть с красотой земной и красотой неземной. Золото, благородный металл, в древности ассоциировалось с Солнцем и обладало

множеством качеств: от чистоты и духовной просвещённости до гармонии и божественного начала; «как источник тепла, солнце представляет жизненную силу, страсть, храбрость и вечную молодость. Как источник света, оно символизирует знания, интеллект» [7, с. 348].

Месяц (Луна) имеет разные значения. В некоторых культурах месяц также несёт в себе понятие красоты, совершенства, бессмертия. Но чаще всего Месяц (Луна) является антагонистом солнца и обозначает хаос и всё, с ним связанное – колдовство, коварство, опасность, болезнь. В некоторых культурах Луну «иногда представляли в виде дурного глаза, <...> что было вызвано ассоциациями луны со смертью и зловещей ночной темнотой» [7, с. 205].

Солнце и Месяц (Луна) – амбивалентные мотивы, но это не противоречит мотиву вереска, так как стоит помнить о том, что вереск также имеет и негативные коннотации.

Несмотря на это можно сказать, что образы золота и месяца усиливают значение белого вереска, его волшебность, таинственность.

Если мы вспомним легенду о появлении белого вереска, то можем провести параллель между лирическим субъектом и королевой с одной стороны и шотландской принцессой и её супругом с другой, знаком любви которых как раз и стал белый вереск. В таком случае в песне «Королева» белый вереск означает не только счастье (превышающее земное: «белым вереском вышиты горы»), но и сказочную и сильную любовь.

В ином качестве предстаёт перед нами мотив вереска в песне «Вереск» (альбом «Перевал»). Лирический субъект, находясь на перепутье дорог, обращается к вереску:

О, не молчи! Отвечай же скорей!  
Я ведь всего лишь твой странник печальный...  
Вереск! Скажи мне, в какой же из дней  
встал я на путь одинокий и странный?..

Для героя, находящегося перед неопределённым и мрачным будущим, вереск – это то, что может решить жизненно важные вопросы. Мотив вереска в этой песне мрачный и вместе с тем несущий в себе угрожающие силы. Здесь более всего он раскрывает значение своего имени («свирепый» и «воинственный»):

Вереска волны, печальны холмы...  
Что впереди... Лишь дорога, дорога...  
<...>  
Вереск темнеет, и ночи стена  
Нас разделяет, скрывает, уводит.

Вереск не даёт ответов, и герой, окружённый «молчаливыми» вересковыми холмами, не может двигаться дальше. Этот мотив мы видим и в самом начале его пути, и в конце:

Но нет ответа... Молчали холмы...  
Вереска волны печально молчали.  
И в ожидании скорой зимы,  
В звёздной ладье небо тихо качали.

Кольцевая композиция создаёт завершённую картину одиночества, душевных метаний и замкнутости героя в пространстве: несмотря на то, что он находится среди «вересковых волн» и холмов, то есть открытой местности, тем не менее он несвободен, вереск не предоставляет ему выхода ни в физическом, ни в метафизическом плане.

Такую же и даже более отрицательную окраску имеет мотив вереска в песне «Королевская охота» (альбом «Леопард в городе»):

Но смотри – на деревьях узорные шлемы,  
И смыкаются вереска жёсткие стены,  
И зафыркали кони, почуяв измену,  
Или просто запахло болотом?..

В данном контексте вереск предстаёт перед нами как знак гибели, западни. Вереск здесь – нечто непокорное, свободное и создающее препятствия, в отличие от других, благородных деревьев:

И раскидистый дуб, и сумрачный тис  
Склонят головы пред королевской охотой

К тому же в этой песне вереск растёт на болотах или рядом с ними. Болото «издавна считается местом обитания нечистой силы» [3, с. 349]. Таким образом, вереск здесь не цветок холмов, а цветок болот, низин, то есть в пространстве он находится уже не наверху, а внизу. Вереск со сменной пространственных координат меняет свои положительные свойства на отрицательные.

Иногда вереск предстаёт перед нами не как отдельный мотив со своими значениями, а как мотив, который характеризует какой-либо образ. Подобное значение встречаем в песне «Дракон» (альбом «Зов крови»).

Позабывтые стынут колодцы,  
Выщвел вереск на мили окрест,  
И смотрю я, как катится солнце  
По холодному склону небес,  
Теряя остатки тепла.

В данной строфе мы видим картину природы, всего того, что окружает лирического субъекта, что ассоциируется с драконом, вернее, с последствиями появления дракона. Во всём мире, который мы видим в песне, самым прекрасным и великолепным остаётся только дракон, вся остальная природа меркнет перед ним:

Там тот последний в моём племени легко  
Расправит крылья – железные перья,  
И чешую нарисованный узор  
Разгонит ненастье воплощением страсти,  
Взмывая в облака судьбе наперекор,  
Безмерно опасен, безумно прекрасен.

Неудивительно, что мотив вереска появляется в таком контексте. Вереск помимо всех тех качеств, которые были названы, ещё и вечнозелёное растение, то есть растение, символизирующее вечную жизнь, бессмертие. И увядание столь сильного, волшебного цветка, который имеет значение защиты, говорит о слабости всего природного мира перед силой дракона, ведь дракон – это существо, воплощающее первобытную мощь, создание невероятно древнее и непостижимое для человеческого воображения. И если на Востоке дракон – это в основном благоприятный образ, означающий созидательную силу, восходящее солнце, плодородие, счастье и др., то на Западе это образ отрицательный, это охранник сокровищ, подземных царств, препятствующий положительному герою, знак беспорядка, безверия и морального зла (в христианстве). Герои многих древних сказаний и мифов сражаются с драконом и убивают его. У кельтов, как и у англосаксов, дракон – знак королевской власти [7, с. 86]. И в данном случае увядание вереска, цветка бессмертия, утраивающего силы и приносящего удачу, усиливает значение образа дракона, как существа древнего, наполненного первобытной силой.

Необычное значение вереска мы встречаем в песне «Воин Вереска» (альбом «Дорога сна»). Здесь вереск не ассоциируется с защитой, счастьем, удачей, не представляет ценный дар, приносящий силы и здоровье. В данном контексте это не просто название растения, а уже имя собственное, принадлежащее воину:

И не сомкнуть кольцо седых холмов,  
И узок путь по лезвию дождя,  
И не ищи – ты не найдешь следов,  
Что Воин Вереска оставил, уходя.

Лирический субъект обращается к своей возлюбленной, находясь в разлуке с ней:

Из кувшина, что ты мне подала, провожая в дорогу,  
Из которой я никогда не вернусь; жди – не жди, никогда не вернусь...

Вереск здесь – это сам лирический субъект, он знаменует разлуку, печаль и несчастливую любовь без надежды на воссоединение. Любовь в разлуке, полной опасностей для героя:

Я не стою, поверь, чтоб ты слёзы лила обо мне,  
Чтоб ты шла по следам моей крови во тьме – по бруснике во мхе  
До ворот, за которыми холод и мгла.

В этой песне лирический субъект представлен то первым лицом, то третьим, что является признаком архаических представлений о нераздельности автора и героя<sup>1</sup>.

Я бы думал, что пьян – так испил лишь студёной воды  
Из кувшина, что ты мне подала, провожая в дорогу,  
Из которой я никогда не вернусь.  
<...>  
И не ищи – ты не найдёшь следов,  
Что *Воин Вереска* оставил, уходя.

Мы можем сделать вывод, что мотив вереска в творчестве группы «Мельница» обладает теми же коннотациями, что и вереск в легендах: это защита, укрытие, счастье, удача, красота и любовь. Но в то же время вереск имеет значение гибели и западни, увядания, несчастливой любви, опасности, воинственности.

Мотив вереска в песнях «Мельницы» имеет амбивалентное значение, то есть он может иметь как положительные, так и отрицательные коннотации. И в своём творчестве «Мельница» использует этот мотив как в его традиционном значении, то есть так, как он представлен в легендах (приносящий удачу, дарующий защиту и др.), так и в противоположном значении (воинственный, строящий препятствия, недоброжелательный). В зависимости от того, в каком значении используется мотив вереска, мы можем проинтерпретировать тот или иной контекст.

Даже в песне «Королевна», где вереск имеет положительные значения, есть и отрицательные смыслы, касающиеся недостижимости лирическим субъектом Королевны:

Я отдал бы всё, чтобы быть с тобою, но, может, тебя и на свете нету...  
Королевна.

---

<sup>1</sup> В данном случае мы можем говорить о субъектном синкретизме, когда не разграничивается повествователь и герой: «Сначала повествование ведётся от безличного повествователя. <...> Совершается спонтанный, немотивированный переход к высказыванию от первого лица (героини), а в конце фрагмента – вновь к прежней форме повествования. <...> Переход от прямого повествования к условно прямой речи в серийных песнях никогда специально не подготавливается и не оговаривается» [6, с. 21].

Таким образом, в творчестве группы «Мельница» мотив вереска реализуется и как носитель значений, присущих ему в мифах и легендах, и как обретающий авторские коннотации, противоположные традиционным, но точно вписывающиеся в систему значений данного мотива. Тем и интересно обращение к легендам в современной культуре, что старые и привычные значения дополняются значениями новыми, наполняя контексты разнообразными и непривычными смыслами.

#### Литература

1. Магия цветов. Вереск [Электронный ресурс]: Электронная статья // Dream Worlds. Фэнтези, фантастика, игры: Сайт - Режим доступа: <http://dreamworlds.ru/intersnosti/75113-magiya-cvetov-veresk.html> (дата обращения: 29.11.2013).
2. *Донскова И. И.* Шотландия. Мистическая страна кельтов и друидов [Текст] / И.И. Донскова. – М.: Вече, 2008. – 304 с.
3. *Левкиевская Е.* Мифы русского народа [Текст] / Е. Левкиевская – М.: АСТ, 2010. – 526 с.
4. Мифологический словарь [Текст] / Под ред. Е.М. Мелетинского – М.: Советская энциклопедия, 1991. – 736 с.
5. *Стивенсон Р.* Вересковый мед. (Перевод С. Маршака) [Текст] // Поэзия народов мира / Сост. В.В. Левика, С.А. Небольсина. – М.: Дет. лит., 1986. – 719 с.
6. Теория литературы: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. заведений: в 2 т. [Текст] / Под ред. Н. Д. Тмарченко. – Т. 2: Бройтман С. Н. Историческая поэтика. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 368 с.
7. *Тресиддер Дж.* Словарь символов. [Текст] / Дж. Тресиддер; пер. с англ. С. Палько. – М.: Издательство ФАИР-ПРЕСС, 1999. – 448 с.
8. *Хелависа:* Я на всю жизнь «заболела» Шотландией, Ирландией и кельтским туманом [Электронный ресурс] // Город повостей: информационное агентство. - Режим доступа: <http://city-n.ru/view/89879.html>. (дата обращения: 29.11.2013).